

Rom

Chapter 1

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1 Παῦλος, δοῦλος Χριστοῦ, Ἰησοῦ κλητὸς ἀπόστολος, ἀφωρισμένος εἰς
Paulo servo de-Cristo Jesus chamado apóstolo separado para
[G3972](#) [G1401](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2822](#) [G0652](#) [G0873](#) [G1519](#)
εὐαγγέλιον Θεοῦ,
evangelho de-Deus
[G2098](#) [G2316](#)

Paulo, servo de Jesus Christo, chamado para apóstolo, separado para o evangelho de Deus,

2 ὁ προεπηγγείλατο, διὰ τῶν προφητῶν αὐτοῦ, ἐν γραφαῖς
o-qual prometeu-de-antemão por-meio-de os profetas dele em escrituras
[G3739](#) [G4279](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1124](#)
ἀγίαις,
santas
[G0040](#)

Que antes havia prometido pelos seus profetas nas sanctas escripturas,

3 περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, τοῦ γενομένου ἐκ σπέρματος Δαυὶδ, κατὰ
acerca-de o Filho dele o nascido de semente de-Davi segundo
[G4012](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1537](#) [G4690](#) [G1138](#) [G2596](#)
σάρκα,
carne
[G4561](#)

Ácerca de seu Filho, que foi gerado da descendencia de David segundo a carne,

4 τοῦ ὀρισθέντος Υἱοῦ Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ πνεῦμα ἁγιωσύνης, ἐξ
o declarado Filho de-Deus em poder segundo espírito de-santidade desde
[G3588](#) [G3724](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1722](#) [G1411](#) [G2596](#) [G4151](#) [G0042](#) [G1537](#)
ἀναστάσεως νεκρῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ Κυρίου ἡμῶν;
ressurreição dos-mortos Jesus Cristo o Senhor nosso
[G0386](#) [G3498](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

Declarado Filho de Deus em poder, segundo o Espirito de sanctificação, pela resurreição dos mortos, Jesus Christo Nosso Senhor,

5 δι' οὗ ἐλάβομεν χάριν καὶ ἀποστολήν εἰς ὑπακοήν πίστεως,
por-meio-de quem recebemos graça e apostolado para obediência de-fé
[G1223](#) [G3739](#) [G2983](#) [G5485](#) [G2532](#) [G0651](#) [G1519](#) [G5218](#) [G4102](#)
ἐν πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ,
em todas as nações por-amor-de o nome dele
[G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

Pelo qual recebemos a graça e o apostolado, para a obediencia da fé entre todas as gentes pelo seu nome,

6 ἐν οἷς ἐστε καὶ ὑμεῖς κλητοὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ.
em os-quais estais também vós chamados de-Jesus Cristo
[G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2822](#) [G2424](#) [G5547](#)

Entre os quaes sois tambem vós, os chamados de Jesus Christo.

7 πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμῃ, ἀγαπητοῖς Θεοῦ, κλητοῖς ἁγίοις: χάρις
a-todos os que-estão em Roma amados de-Deus chamados santos graça
[G3956](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4516](#) [G0027](#) [G2316](#) [G2822](#) [G0040](#) [G5485](#)

ὑμῖν καὶ εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
a-vós e paz da-parte-de Deus Pai nosso e do-Senhor Jesus
[G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2424](#)

Χριστοῦ.
Cristo
[G5547](#)

A todos os que estaes em Roma, amados de Deus, chamados sanctos: Graça e paz de Deus nosso pae, e do Senhor Jesus Christo.

8 Πρῶτον μὲν, εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
Primeiramente de-fato dou-graças ao Deus meu por-meio-de Jesus Cristo
[G4412](#) [G3303](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#)

περὶ πάντων ὑμῶν, ὅτι ἡ πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται ἐν ὅλῳ τῷ
acerca-de todos vós porque a fé vossa é-anunciada em todo o
[G4012](#) [G3956](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G2605](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)

κόσμῳ.
mundo
[G2889](#)

Primeiramente dou graças ao meu Deus por Jesus Christo, ácerca de vós todos, porque em todo o mundo é annunciada a vossa fé.

9 μάρτυς γάρ μου ἐστὶν ὁ Θεός, ᾧ λατρεύω ἐν τῷ πνεύματι
testemunha pois minha é o Deus a-quem sirvo no o espírito
[G3144](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3000](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4151](#)

μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, ὡς ἀδιαλείπτως μνεῖαν ὑμῶν
meu no o evangelho do Filho dele como incessantemente menção de-vós
[G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G5613](#) [G0089](#) [G3417](#) [G4771](#)

ποιῶμαι,
faço
[G4160](#)

Porque Deus, a quem sirvo em meu espirito no evangelho de seu Filho, me é testemunha de como incessantemente faço menção de vós

10 πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου δεόμενος, εἶ πως ἤδη
sempre nas as orações minhas rogando se de-algum-modo já
[G3842](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4335](#) [G1473](#) [G1189](#) [G1487](#) [G4459](#) [G2235](#)

ποτὲ εὐοδωθῆσομαι ἐν τῷ θελήματι τοῦ Θεοῦ, ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.
alguma-vez serei-bem-sucedido na a vontade do Deus ir para vós
[G4218](#) [G2137](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)

Rogando sempre em minhas orações que n'algum tempo, pela vontade de Deus, se me offereça boa occasião de ir ter comvosco.

11 ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ὑμᾶς, ἵνα τι μεταδῶ χάρισμα ὑμῖν
 anseio pois ver vós a-fim-de-que algum possa-partilhar dom a-vós
[G1971](#) [G1063](#) [G3708](#) [G4771](#) [G2443](#) [G5100](#) [G3330](#) [G5486](#) [G4771](#)

πνευματικόν, εἰς τὸ στηριχθῆναι ὑμᾶς;
 espiritual para o serdes-confirmados vós
[G4152](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4741](#) [G4771](#)

Porque desejo ver-vos, para vos comunicar algum dom espiritual, afim de que sejaes confortados;

12 τοῦτο δέ ἐστιν, συμπαρακληθῆναι ἐν ὑμῖν, διὰ τῆς ἐν
 isto porém é sermos-confortados-juntos entre vós por-meio-de a em
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4837](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1722](#)

ἀλλήλοις πίστεως, ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.
 uns-aos-outros fé vossa tanto como minha
[G0240](#) [G4102](#) [G4771](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1473](#)

Isto é: para que juntamente comvosco eu seja consolado pela fé mutua, assim vossa como minha.

13 οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι πολλάκις προεθέμην ἔλθεῖν
 não quero porém vós ignorardes irmãos que muitas-vezes propus ir
[G3756](#) [G2309](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0050](#) [G0080](#) [G3754](#) [G4178](#) [G4388](#) [G2064](#)

πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἐκωλύθην, ἄχρι τοῦ δεῦρο, ἵνα τινὰ καρπὸν
 para vós e fui-impedido até o agora a-fim-de-que algum fruto
[G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2967](#) [G0891](#) [G3588](#) [G1204](#) [G2443](#) [G5100](#) [G2590](#)

σχῶ καὶ ἐν ὑμῖν, καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν.
 tivesse também entre vós assim-como também entre os demais gentios.
[G2192](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2531](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3062](#) [G1484](#)

Porém, irmãos, não quero que ignoreis que muitas vezes propuz ir ter comvosco (mas até agora tenho sido impedido) para também ter entre vós algum fructo, como também entre os demais gentios.

14 Ἑλλησὶν τε καὶ Βαρβάρους, σοφοῖς τε καὶ ἀνοήτοις, ὀφειλέτης εἰμί.
 a-gregos tanto como bárbaros a-sábios tanto como insensatos devedor sou
[G1672](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0915](#) [G4680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0453](#) [G3781](#) [G1510](#)

Eu sou devedor, tanto a gregos como a barbaros, tanto a sabios como a ignorantes.

15 οὕτως τὸ κατ' ἐμὲ, πρόθυμον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ,
 assim o quanto-a mim pronto também a-vós os em Roma
[G3779](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G4289](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4516](#)

εὐαγγελίσασθαι.
 evangelizar
[G2097](#)

Assim que, quanto a mim, estou prompto para também vos anunciar o evangelho, a vós que estaes em Roma.

16 οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον, δύναμις γὰρ Θεοῦ ἐστιν, εἰς
 não pois me-envergonho do evangelho poder pois de-Deus é para
[G3756](#) [G1063](#) [G1870](#) [G3588](#) [G2098](#) [G1411](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1510](#) [G1519](#)

σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι.
 salvação a-todo o que-crê a-judeu tanto primeiro como a-grego
[G4991](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2453](#) [G5037](#) [G4412](#) [G2532](#) [G1672](#)

Porque não me envergonho do evangelho de Christo, pois é o poder de Deus para salvação a todo aquelle que crê; primeiro ao judeo, e também ao grego.

17 δικαιοσύνη γὰρ Θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται, ἐκ πίστεως εἰς πίστιν;
 justiça pois de-Deus nele nele é-revelada de fé para fé;
[G1343](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0601](#) [G1537](#) [G4102](#) [G1519](#) [G4102](#)

καθὼς γέγραπται, Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.
 como está-escrito O porém justo por fé viverá
[G2531](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#)

Porque n'elle se descobre a justiça de Deus de fé em fé, como está escripto: Mas o justo viverá da fé.

18 Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργή Θεοῦ ἀπ' οὐρανοῦ, ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ
 É-revelada pois ira de-Deus desde céu sobre toda impiedade e
[G0601](#) [G1063](#) [G3709](#) [G2316](#) [G0575](#) [G3772](#) [G1909](#) [G3956](#) [G0763](#) [G2532](#)

ἀδικίαν ἀνθρώπων, τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικία κατεχόντων,
 injustiça dos-homens os a verdade em injustiça que-detêm
[G0093](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0225](#) [G1722](#) [G0093](#) [G2722](#)

Porque do céu se manifesta a ira de Deus sobre toda a impiedade e injustiça dos homens, que deteem a verdade em injustiça.

19 διότι τὸ γνωστὸν τοῦ Θεοῦ, φανερόν ἐστιν ἐν αὐτοῖς, ὁ θεὸς
 porque o conhecível do Deus manifesto é entre eles o Deus
[G1360](#) [G3588](#) [G1110](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5318](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#)

γὰρ αὐτοῖς ἐφάνέρωσεν.
 pois a-eles manifestou
[G1063](#) [G0846](#) [G5319](#)

Porquanto o que de Deus se pode conhecer n'elles está manifesto; porque Deus lh'o manifestou.

20 τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου, τοῖς ποιήμασιν,
 as pois coisas-invisíveis dele desde criação do-mundo pelas coisas-feitas
[G3588](#) [G1063](#) [G0517](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2937](#) [G2889](#) [G3588](#) [G4161](#)

νοούμενα, καθορᾶται; ἢ τε αἰδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θειότης;
 sendo-compreendidas são-vistas a tanto eterno dele poder como divindade
[G3539](#) [G2529](#) [G3588](#) [G5037](#) [G0126](#) [G0846](#) [G1411](#) [G2532](#) [G2305](#)

εἰς τὸ εἶναι αὐτοῦ ἀναπολογήτους.
 para o serem eles indesculpáveis
[G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G0379](#)

Porque as suas coisas invisíveis, desde a criação do mundo, tanto o seu eterno poder, como a sua divindade, se entendem, e claramente se vêem pelas coisas que estão creadas, para que fiquem inexcusáveis;

21 διότι γνόντες τὸν Θεὸν, οὐχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν, ἢ
 porque tendo-conhecido o Deus não como Deus glorificaram ou
[G1360](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5613](#) [G2316](#) [G1392](#) [G2228](#)

ἠύχαρίστησαν; ἀλλὰ ἐματαιώθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν, καὶ
 deram-graças mas tornaram-se-vãos nos os raciocínios deles e
[G2168](#) [G0235](#) [G3154](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1261](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐσκοτίσθη ἢ ἀσύνετος αὐτῶν καρδία:
 foi-obscurecido o insensato deles coração
[G4654](#) [G3588](#) [G0801](#) [G0846](#) [G2588](#)

Porquanto, tendo conhecido a Deus, não o glorificaram como Deus, nem lhe deram graças, antes em seus discursos se desvaneceram, e o seu coração insensato se obscureceu.

22 φάσκοντες εἶναι σοφοί, ἐμωράνθησαν,
dizendo-ser ser sábios tornaram-se-loucos
[G5335](#) [G1510](#) [G4680](#) [G3471](#)

| Dizendo-se sabios, tornaram-se loucos.

23 καὶ ἥλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ, ἐν ὁμοιώματι εἰκόνοσ
e trocaram a glória do incorruptível Deus por semelhança de-imagem
[G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G0862](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3667](#) [G1504](#)

φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν, καὶ τετραπόδων, καὶ ἔρπετῶν.
de-corruptível homem e de-aves e de-quadrúpedes e de-répteis
[G5349](#) [G0444](#) [G2532](#) [G4071](#) [G2532](#) [G5074](#) [G2532](#) [G2062](#)

| E mudaram a gloria do Deus incorruptível em semelhança de imagem de homem corruptível, e de aves, e de quadrupedes, e de reptis.

24 Διὸ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεός, ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν καρδιῶν
Por-isso entregou-os eles o Deus nas as concupiscências dos corações
[G1352](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G2588](#)

αὐτῶν, εἰς ἀκαθαρσίαν, τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ἐν αὐτοῖς;
deles para impureza do serem-desonrados os corpos deles entre eles
[G0846](#) [G1519](#) [G0167](#) [G3588](#) [G0818](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0846](#)

| Pelo que tambem Deus os entregou ás concupiscencias de seus corações, á immundicia, para deshonrarem seus corpos entre si:

25 οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ
os-quais mudaram a verdade do Deus pela a mentira e
[G3748](#) [G3337](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5579](#) [G2532](#)

ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν Κτίσαντα, ὃς ἐστίν
veneraram e serviram a criatura em-vez-de o Criador que é
[G4573](#) [G2532](#) [G3000](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2936](#) [G3739](#) [G1510](#)

εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας! ἀμήν.
bendito para os séculos amém
[G2128](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

| Pois mudaram a verdade de Deus em mentira, e honraram e serviram mais a creatura do que o Creator, que é bemdito eternamente. Amen.

26 Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεός εἰς πάθη ἀτιμίας, αἷ τε
Por isto entregou-os eles o Deus a paixões de-desonra as tanto
[G1223](#) [G3778](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3806](#) [G0819](#) [G3588](#) [G5037](#)

γὰρ θήλειαι αὐτῶν, μετήλλαξαν τὴν φυσικὴν χρῆσιν, εἰς τὴν παρὰ φύσιν.
pois fêmeas deles mudaram o natural uso para o contra natureza
[G1063](#) [G2338](#) [G0846](#) [G3337](#) [G3588](#) [G5446](#) [G5540](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3844](#) [G5449](#)

| Pelo que Deus os abandonou ás paixões infames. Porque até as suas mulheres mudaram o uso natural, no contrario á natureza.

- 27 ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρσενες, ἀφέντες τὴν φυσικὴν χρῆσιν τῆς
 semelhantemente tanto também os machos deixando o natural uso da
[G3668](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0730](#) [G0863](#) [G3588](#) [G5446](#) [G5540](#) [G3588](#)
 θηλείας, ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους -- ἄρσενες ἐν
 fêmea inflamaram-se no o desejo deles para uns-aos-outros machos com
[G2338](#) [G1572](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3715](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0240](#) [G0730](#) [G1722](#)
 ἄρσεσιν -- τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι, καὶ τὴν ἀντιμισθίαν ἦν
 machos a vergonha praticando e a retribuição que
[G0730](#) [G3588](#) [G0808](#) [G2716](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0489](#) [G3739](#)
 ἔδει τῆς πλάνης αὐτῶν, ἐν ἑαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες.
 era-devida do erro deles em si-mesmos recebendo
[G1163](#) [G3588](#) [G4106](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#) [G0618](#)

E, semelhantemente, também os varões, deixando o uso natural da mulher, se inflamaram em sua sensualidade uns para com os outros, varão com varão, cometendo torpeza e recebendo em si mesmos a recompensa que convinha ao seu erro.

- 28 Καὶ καθὼς οὐκ ἔδοκίμασαν, τὸν Θεὸν ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει, παρέδωκεν
 E como não aprovaram a Deus terem em conhecimento entregou-os
[G2532](#) [G2531](#) [G3756](#) [G1381](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2192](#) [G1722](#) [G1922](#) [G3860](#)
 αὐτοῦς ὁ Θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν, ποιεῖν τὰ μὴ καθήκοντα;
 eles o Deus a reprovada mente fazerem as não coisas-convenientes
[G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0096](#) [G3563](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2520](#)

E, como eles se não importaram de reconhecer a Deus, assim Deus os entregou a um sentimento perverso, para fazerem coisas que não conveem;

- 29 πεπληρωμένους πάση ἀδικία, πονηρία, πλεονεξία, κακία; μεστοὺς φθόνου,
 cheios de-toda injustiça maldade cobiça malícia cheios de-inveja
[G4137](#) [G3956](#) [G0093](#) [G4189](#) [G4124](#) [G2549](#) [G3324](#) [G5355](#)
 φόνου, ἔριδος, δόλου, κακοηθείας; ψιθυριστάς,
 de-homicídio de-contenda de-engano de-malignidade mexeriqueiros
[G5408](#) [G2054](#) [G1388](#) [G2550](#) [G5588](#)

Estando cheios de toda a iniquidade, fornicção, malícia, avareza, maldade; cheios de inveja, homicídio, contenda, engano, malignidade;

- 30 καταλάλους, θεοστυγεῖς, ὕβριστάς, ὑπερηφάνους, ἀλαζόνας; ἐφευρετὰς
 caluniadores odiadores-de-Deus insolentes soberbos presunçosos inventores
[G2637](#) [G2319](#) [G5197](#) [G5244](#) [G0213](#) [G2182](#)
 κακῶν, γονεῦσιν ἀπειθεῖς;
 de-males aos-pais desobedientes
[G2556](#) [G1118](#) [G0545](#)

Murmuradores, detractores, aborrecedores de Deus, injuriadores, soberbos, presunçosos, inventores de males, desobedientes aos pais e ás mães;

- 31 ἄσυνέτους, ἄσυνθέτους, ἀστόργους, ἀνελεήμονας;
 insensatos desleais sem-afeto-natural sem-misericórdia
[G0801](#) [G0802](#) [G0794](#) [G0415](#)

Nescios, infieis nos contractos, sem affeição natural, irreconciliáveis, sem misericórdia;

32 οἵτινες τὸ δικαίωμα τοῦ Θεοῦ ἐπιγινόντες, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα
os-quais o decreto do Deus conhecendo que os as tais-coisas
[G3748](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5108](#)

πράσσουντες, ἄξιοι θανάτου εἰσίν, οὐ μόνον αὐτὰ ποιοῦσιν, ἀλλὰ
que-praticam dignos de-morte são não somente estas-coisas fazem mas
[G4238](#) [G0514](#) [G2288](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3440](#) [G0846](#) [G4160](#) [G0235](#)

καὶ συνευδοκοῦσιν τοῖς πράσσουσιν.
também aprovam-juntamente os que-praticam
[G2532](#) [G4909](#) [G3588](#) [G4238](#)

Os quaes, conhecendo a justiça de Deus (que são dignos de morte os que praticam taes coisas), não sómente as fazem, mas tambem consentem aos que as fazem.